

**PRZEBUDOWA I ADAPTACJA LOKALU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE  
PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ)  
NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE  
M.ST. WARSZAWY**

Adres inwestycji: Warszawa Śródmieście, ul. Marszałkowska 55/73,  
działka nr ewidencyjny 126, obręb 5-05-03

Inwestor: Biblioteka Publiczna w Dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy  
ul. Marszałkowska 9/15, 00-626 Warszawa

**OPINIA O STANIE TECHNICZNYM**

Data opracowania: październik 2017 rok

**Autorzy Projektu:**

Funkcja

Imię, nazwisko, specjalizacja i numer uprawnień

**Projektant konstrukcji:**

Mgr inż. Anna Mazij – Chachulska  
Upr Budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności  
konstrukcyjno -budowlanej  
Nr ewid. : 342/85/UW, DOŚ/BO/3440/01

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI  BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE  PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ)  NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE  M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 1</p>
--	--	------------------------

## ZAWARTOŚĆ OPRACOWANIA

- I.      **Część opisowa**
- II.     **Dokumentacja zdjęciowa**
- III.    **Załączniki**

**Przynależność do Izby Inżynierów Budownictwa mgr inż. Anny Mazij**

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ) NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 2</p>
--	--	------------------------

## **1. Dane Informacyjne**

### **1.1. Ogólna charakterystyka obiektu**

Adres obiektu: Warszawa Śródmieście, ul. Marszałkowska 55/73, działka nr ewidencyjny 126,  
obręb 5-05-03

Funkcja: Budynek mieszkalno- usługowy,

Rodzaj zabudowy: Zabudowa miejska zwarta

Rok budowy: Lata 50-te XX wieku

### **1.2. Cel opracowania**

Celem opracowania jest ocena stanu technicznego budynku ze szczególnym uwzględnieniem kondygnacji piwnic , parteru i pierwszego pietra części obiektu wchodzącej w zakres opracowania, pod kątem przystosowania do nowego programu funkcjonalno - użytkowego, wytypowanie ewentualnych miejsc zagrożonych i określenie zakresu prac niezbędnych do wykonania dla zapewnienia bezpiecznej eksploatacji.

### **1.3. Zakres opracowania**

Zakres opracowania obejmuje ocenę stanu technicznego budynku ze szczególnym uwzględnieniem kondygnacji piwnic, parteru i pierwszego piętra w części obiektu wchodzącej w zakres opracowania, inwentaryzacje jego uszkodzeń i wydanie opinii o możliwości dalszej bezpiecznej eksploatacji oraz zalecane metody naprawy i wzmocnienia.

Opracowanie nie obejmuje wyższych kondygnacji budynku.

## **2. Podstawa opracowania**

### **2.1. Podstawa formalna opracowania**

Zlecenie Inwestora

### **2.2. Podstawę rzeczową opracowania stanowią:**

- 2.1.1. Inwentaryzacja architektoniczna opracowana we wrześniu 2017 roku przez „REA DESIGN Agnieszka Opiela ”
- 2.1.2. Wizje lokalne połączona z oględzinami obiektu przeprowadzona we wrześniu 2017 roku
- 2.1.3. Opinia kominiarska Nr 140/2017 opracowana przez Mistrza Kominiarskiego Sławomira Kozakiewicza w październiku 2017 roku.

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ) NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 3</p>
--	--	------------------------

- 2.1.4. informacje uzyskane od użytkownika budynku
- 2.1.5. dokumentacja zdjęciowa
- 2.1.6. oględziny i pomiary odkrywek elementów konstrukcyjnych
- 2.1.7. obowiązujące przepisy i dostępna literatura techniczna w szczególności:
  - PN-82/B- 02003 - Obciążenia budowli. Podstawowe obciążenia technologiczne i montażowe
  - PN-82/B- 02001 - Obciążenia budowli. Obciążenia stałe
  - PN-82/B- 02000 - Obciążenia budowli. Zasady ustalania wartości
  - PN-80/B- 02010 - Obciążenia w obliczeniach statycznych. Obciążenia śniegiem
  - PN-77/B- 02011 - Obciążenia w obliczeniach statycznych. Obciążenia wiatrem
  - PN-81/B- 03150.00- Konstrukcje z drewna. Obliczenia statyczne i projektowanie. Zasady ogólne
  - PN-81/B-03150.01- Konstrukcje z drewna. Obliczenia statyczne i projektowanie. Materiały
  - PN-81/B-03150.02-Konstrukcje z drewna. Obliczenia statyczne i projektowanie. Konstrukcja
  - PN-87/B-03002 - Konstrukcje murowe z cegły. Obliczenia statyczne i projektowanie.

Dostępna literatura techniczna:

- a) Tablice Inżynierskie – tom III pod redakcją Stanisława Bryla i Jana Bryla, PWN Poznań Szczecin 1955 r.
- b) Mitzel A. , Stachurski W., Suwalski J., Awarie konstrukcji betonowych i murowych., Arkady, Warszawa 1973
- c) Brandt K. S., Konstrukcje budowlane, naprawa, wzmacnianie, przeróbki. WKŁ, Warszawa 1972.
- d) Thierry J., Zaleski S., Remonty budynków i wzmacnianie konstrukcji., Arkady, Warszawa 1982
- e) Masłowski E., Spiżewska D. Wzmacnianie konstrukcji budowlanych, Arkady, Warszawa 2000.
- f) Stramski Z., Ogólne zasady sporządzania orzeczeń mykologiczno - budowlanych. Wyd. PZ i TB.
- g) Wyjaśnienia do Ekspertyz w dziedzinie konstrukcji stalowych - materiały z Rady Naukowo – Technicznej Grupy Rzecznawców PZiTb Nr 13 opracowane doc. dr inż. Zdzisława Bodarskiego i doc. dr inż. Kazimierza Czaplińskiego.

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ) NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 4</p>
--	--	------------------------

### **3. Metody badań i oceny.**

Opracowywana opinia opiera się w przeważającej części na wynikach badań makroskopowych, polegających na pomiarach i oględzinach badanej konstrukcji, jej elementów oraz materiałów z których zostały one skonstruowane.

Wielkość dźwigarów stalowych określono na podstawie pomiaru szerokości stopki.

Makroskopowa ocena stanu murów dokonywana jest przez opukiwanie i kruszenie cegieł i zaprawy oraz stwierdzenie ewentualnego zawilgocenia murów.

Ocenę pozostałych elementów budynku przeprowadzono wizualnie.

Ponadto przeprowadzono wywiady z użytkownikami obiektu na podstawie których ustalono podstawowe dane o warunkach i sposobie eksploatacji.

Wszystkie powyżej uzyskane dane umożliwiły wydanie opinii o stanie technicznym elementów konstrukcyjnych, co wykonano w dalszym ciągu niniejszego opracowania.

### **4. Opis ogólny**

Przedmiotem opracowania jest projekt przebudowy i adaptacja lokalu dawnej restauracji Szanghaj w istniejącym budynku na potrzeby Biblioteki Publicznej w Dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy.

Budynek wzniesiono w latach 50-tych ubiegłego wieku w ramach budowy Marszałkowskiej Dzielnicy Mieszkaniowej (MDM) - kompleksu mieszkaniowego z całą infrastrukturą. Parter i piętro połączone reprezentacyjnymi schodami w części frontowej przeznaczone były na cele gastronomiczne. Do lokalu należy również część piwnic dostępna wewnętrznymi schodami. Wyższe kondygnacje dostępne od strony podwórza przeznaczone na cele mieszkalne.

Budynek 9- kondygnacyjny, podpiwniczony, kryty stropodachem płaskim.

Konstrukcja budynku tradycyjna, ściany murowane z cegły pełnej, stropy masywne żelbetowe typu Ackermana. Układ konstrukcyjny podłużny.

### **5. Opis i ocena obiektów**

#### **5.1 Warunki gruntowo-wodne**

Dla budynku nie wykonano badań geotechnicznych podłoża.

Na podstawie oględzin budynku i stanu elementów konstrukcyjnych stwierdzono, że istniejące fundamenty posadowione są i w sposób nie powodujący przekroczenia dopuszczalnych obciążeń podłoża. Nie stwierdzono występowania większych uszkodzeń i zarysowań świadczących o przeciążeniu fundamentów, nie prawidłowym posadowieniu lub nierównomiernych osiadaniach budynku.

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ) NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 5</p>
--	--	------------------------

Szerokość istniejących ław fundamentowych i głębokość posadowienia zapewnia prawidłową pracę fundamentów i osiągnięcie właściwych naprężeń pod ławami, nie przekraczających wartości jednostkowego oporu podłoża. Stan fundamentów określa się jako zadowalający.

Wykonane obliczenia statyczne wykazały, że proponowana modernizacja pomieszczeń nie zwiększa obciążeń przekazywanych przez fundamenty.

## 5.2 Fundamenty

Dla budynku nie wykonano odkrywek fundamentów. Na podstawie oględzin obiektu i braku uszkodzeń i zarysowań stwierdzono, że fundamenty znajdują się w zadowalającym stanie technicznym.

Szerokość istniejących ław fundamentowych i głębokość posadowienia zapewniają prawidłową pracę fundamentów i osiągnięcie właściwych naprężeń pod ławami, nie przekraczających wartości jednostkowego oporu podłoża. Fundamenty przenoszą istniejące obciążenia. Stan fundamentów określa się jako zadowalający.

## 5.3 Ściany nośne i konstrukcje żelbetowe

Konstrukcja nośna budynku mieszana, główny układ nośny podłużny, dwutraktowy, w poziomie parteru i piętra ścianę środkową zastąpiono podciągami żelbetowymi opartymi na słupach żelbetowych. Ściany nośne budynku z cegły pełnej klasy 3,0 – 5,0 na zaprawie wapiennej marki 1,5 MPa. i cementowo – wapiennej marki maks. 3,0 MPa. Podczas wizji lokalnych nie stwierdzono żadnych uszkodzeń konstrukcji nośnej budynku. Brak spękań w rejonie nadproży nad otworami, nie stwierdzono nadmiernych ugięć konstrukcji ani spękań które wskazywałyby na nieprawidłową pracę lub przeciążenie konstrukcji budynku. W trakcie frontowym w ścianach poprzecznych parteru i piętra pod stropami stwierdzono istnienie wnęk sugerujących wyprowadzenie w tym rejonie wentylacji sal, wykonana opinia kominiarska nie potwierdziła podłączenia krat do trzonów wentylacyjnych w tym rejonie. Zaleca się zamurowanie wnęk.

Nad parterem stworzono dodatkowy trakt sufitu ozdobnego opartego na podciągu stalowym. Podciąg w chwili obecnej podmurowany jest ściankami działowymi, długość podciągu wskazuje na możliwość występowania pośredniego słupka podpierającego, którego lokalizacja w tym momencie nie jest możliwa. Podczas rozbiórki ścianek pod podciągami należy zachować szczególną ostrożność i w razie stwierdzenia występowania słupka należy go zachować, w razie konieczności dostosowując aranżację pomieszczenia do nowych warunków. Po rozpoczęciu prac lub przed wykonaniem projektu budowlanego należy zweryfikować warunki pracy podciągu i w razie konieczności przeprowadzić jego dodatkowe obliczenia sprawdzające.

Przewidywana przebudowa zakłada wykonanie przejść instalacyjnych przez istniejące ściany i przesunięcia oraz poszerzenia otworów drzwiowych. Prace te należy prowadzić ze szczególną ostrożnością, Nad

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ) NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 6</p>
--	--	------------------------

projektowanymi lub poszerzanymi otworami wykonać nadproża z belek stalowych, zamurowania łączyć ze ścianami na strzypia

Biorąc pod uwagę fakt, że proponowana modernizacja nie zwiększa obciążeń w budynku w stosunku do obecnie występujących, stan konstrukcji określa się jako dobry. Konstrukcja nośna nadaje się do wykorzystania i dalszej eksploatacji.

W przypadku stwierdzenia w trakcie prowadzenia jakichkolwiek prac modernizacyjnych (po skuciu tynków) występowania uszkodzeń i zarysowań obecnie nie widocznych, miejsca takie należy wzmocnić lub przemurować.

#### 5.4 Stropy nad piwnicą i parterem

Stropy nad parterem i piwnicą masywne w postaci płyty ceramicznej z pustaków Ackermana na monolitycznych żebrach żelbetowych opartych nad piwnicą na ścianach, a nad parterem i piętrem na ścianach i podciągach żelbetowych. Podczas wizji lokalnej stwierdzono w stropie nad piwnicami od strony komórek lokatorskich uszkodzenia dolnej powierzchni stropów, rozbite są dolne ścianki pustaków a zbrojenie żeber jest miejscami odsłonięte. Pomierzono wysokość pustaków i średnicę zbrojenia dolnego – stwierdzono zbrojenie żeber prętami  $\Phi 22$  ze stali 34 GS.

Uszkodzenia pustaków nie stanowią zagrożenia dla prawidłowej pracy konstrukcji, natomiast odsłonięte zbrojenie żeber wymaga bezwzględnie naprawy, otulenie zbrojenia należy odtworzyć przy użyciu dostępnych systemowych środków do naprawy betonu. Nie wykonanie napraw może doprowadzić do przeciążenia i awarii konstrukcji. Warunkiem prawidłowej pracy elementów żelbetowych jest współpraca betonu z prętami zbrojeniowymi.

Przyczyną powstania uszkodzeń są nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne.

W chwili obecnej nie stwierdzono występowania spękań ani deformacji płyt stropowych świadczących o ich nieprawidłowej pracy lub przeciążeniu.

Zinwentaryzowana grubość konstrukcyjna stropu wynosi 24 cm.

Wykonano obliczenia sprawdzające nośność stropu grubości 24 cm zbrojonego prętami  $\Phi 22$  ze stali 34 GS.

W wyniku wykonanych obliczeń stwierdzono, że stropy są zdolne do przeniesienia obciążeń użytkowych wielkości 6,00kN/m<sup>2</sup> -a więc powyżej górnej granicy obciążeń dla kategorii C3 zgodnie z normą Eurokod 1, decydujące dla nośności jest warunek nie przekraczalności stanów granicznych użytkowania. Projektowane obciążenia regałami zgodnie z projektowanym układem funkcjonalnym: to jest dla regałów pięciopółkowych i trzypółkowych nie przekraczają tej wielkości. W obliczeniach przyjęto obciążenie 1 m półki w wysokości 40 kg/m. Zmiana regałów na wyższe nie jest dopuszczalna.

Nowe warstwy wykańczające stropów należy wykonać po rozbiórce warstw istniejących, nie dopuszcza się dociążania stropu nowymi warstwami układanymi na warstwach istniejących.

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ) NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 7</p>
--	--	------------------------

Wszystkie przejścia instalacyjne należy prowadzić w ten sposób , aby nie uszkodzić żebier stropu, a więc wyłącznie przez pustaki. Przejścia instalacyjne należy wykonywać jako rozdzielone- dla każdego otworu oddzielnie, nie dopuszcza się łączenia otworów w szachty. Każdorazowo należy potwierdzić umiejscowienie żebier i wykonywanie przejść między zebrami. W przypadku konieczności wykonania większych przejść należy wykonać projekt wzmocnienia stropu poprzez wprowadzenie belek i wymianów stalowych. Dla prowadzenia wentylacji mechanicznej należy wykorzystać istniejący przewód kominowy.

Stwierdzono miejscowe zawilgocenia stropów w części kuchennej pomieszczeń, powłoki malarskie spękałe, złuszczone. Uszkodzenia powstały w wyniku warunków eksploatacji – dużej wilgotności i wysokiej temperatury, dodatkowo zastosowano niewłaściwe farby nie dostosowane do warunków i nie przeznaczone do tego sposobu eksploatacji.

W stropie nad klatką schodową na piętro fragment stropu konstrukcji drewnianej. Strop przeznaczono do rozbiórki.

W salach od frontu pod stropem podwieszono ozdobne sufity przeznaczone do pozostawienia. Widoczne są liczne uszkodzenia powłok malarskich i spękania tynku sufitów. Konstrukcja sufitów z tynku na siatce stalowej podwieszanej prętami stalowymi do sufitu. W trakcie remontu pomieszczeń po usunięciu powłok malarskich należy skontrolować stan powłoki cementowej i stan podwieszeń. W przypadku stwierdzenia większych spękań lub korozji podwieszeń sufity należy naprawić, a w razie konieczności rozbiórki ich części fragmenty odtworzyć w tej samej technologii.

Stan stropów określa się jako dobry z wyjątkiem miejscowych uszkodzeń opisanych powyżej.

Stropy nadają się do dalszej eksploatacji pod warunkiem wykonania miejscowych napraw żebier stropu nad piwnicą i stosowania się do podanych wyżej zaleceń.

## 5.6 Schody

Dostęp do pomieszczeń przyszłej biblioteki bezpośrednio z ulicy. Komunikację wewnętrzną zapewniają : schody z parteru na piętro zlokalizowane w części frontowej oraz klatka schodowa z parteru do piwnicy zlokalizowana w części będącej obecnie zapleczem restauracji. Konstrukcja obu klatek masywna, schody płytowe, żelbetowe, wylewane. Stan konstrukcji dobry, brak uszkodzeń i deformacji, schody nadają się do dalszej eksploatacji. Schody na zapleczu zabiegowe , w duszy schodów murowany szyb windy towarowej.

Projektuje się wymianę dźwigu na podnośnik platformowy. Szyb murowany przeznaczono do rozbiórki. Rozbiórka nie zagraża stateczności schodów.

Stwierdzono uszkodzenia mechaniczne i ślady zużycia stopni schodów, uszkodzenia te należy naprawić.

Stan schodów określa się jako dobry. Pod względem technicznym schody nadają się do dalszej eksploatacji.

## 5.5 Ścianki działowe



	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ) NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 8</p>
--	--	------------------------

Ścianki i ściany działowe o zróżnicowanej konstrukcji, część ścian murowana z cegły pełnej i cegły dziurawki na zaprawie cementowo – wapiennej, część ścian w lekkiej konstrukcji z płyt gipsowo- kartonowych na szkielecie. Podczas usuwania ścianek należy zachować szczególną ostrożność , gdyż częściowo ukryto w nich słupy i podpory konstrukcyjne stropów. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących charakteru ścianek należy wezwać projektanta. Nie dopuszczalne jest uszkodzenie elementów konstrukcyjnych. Szczególną ostrożność należy zachować podczas rozbiórki ścianki pod podciągami stalowym nad parterem, w ścianie można się spodziewać ukrytego słupka podpierającego belkę stalową. Gruz z rozbiórek należy sukcesywnie usuwać ze stropów.

## **6. WNIOSKI I ZALECENIA**

Budynek znajduje się w dobrym stanie technicznym.

Remont i przebudowa budynku jest możliwa ze względów technicznych i uzasadniona.

W trakcie prowadzenia prac należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń podanych opracowaniu.

Wszystkie prace należy prowadzić zgodnie z zasadami sztuki budowlanej na podstawie opracowanego projektu i uzyskanego pozwolenia na budowę. Prace należy prowadzić pod nadzorem osoby uprawnionej, z zachowaniem szczególnej ostrożności mając na uwadze bezpieczeństwo ludzi i konstrukcji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie konieczności należy zwiększyć zakres prac wzmacniających i zabezpieczających.

W przypadku natrafienia na różnice stanu istniejącego od opisanego w dokumentacji należy wezwać projektanta.

Opinia jest ważna przez okres 2 lat

Opracowała :

mgr inż. Anna Mazij- Chachulska

	<p>OPINIA O STANIE TECHNICZNYM DLA POTRZEB PRZEBUDOWY I ADAPTACJI  BUDYNKU POŁOŻONEGO W WARSZAWIE  PRZY UL.MARSZAŁKOWSKIEJ 55/73 (DAWNA RESTAURACJA SZANGHAJ)  NA POTRZEBY BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W DZIELNICY ŚRÓDMIEŚCIE  M.ST. WARSZAWY</p>	<p>Strona nr 9</p>
--	--	------------------------

## II. Dokumentacja zdjęciowa



Fot. 1. Uszkodzenie stropu nad piwnicą – widoczne odkryte zbrojenie



Fot. 2. Uszkodzenie stropu nad piwnicą – widoczne odkryte zbrojenie





fot.3 Wnęka pod stropem parteru, widoczne zawilgocenia



Fot. 4. Wnęka – widok do wewnątrz



Fot. 5. Podciąg pod schody, złuszczenie farby

fot. 6. Szyb windy towarowej





Fot. 7. Złuszczone powłoki malarskie

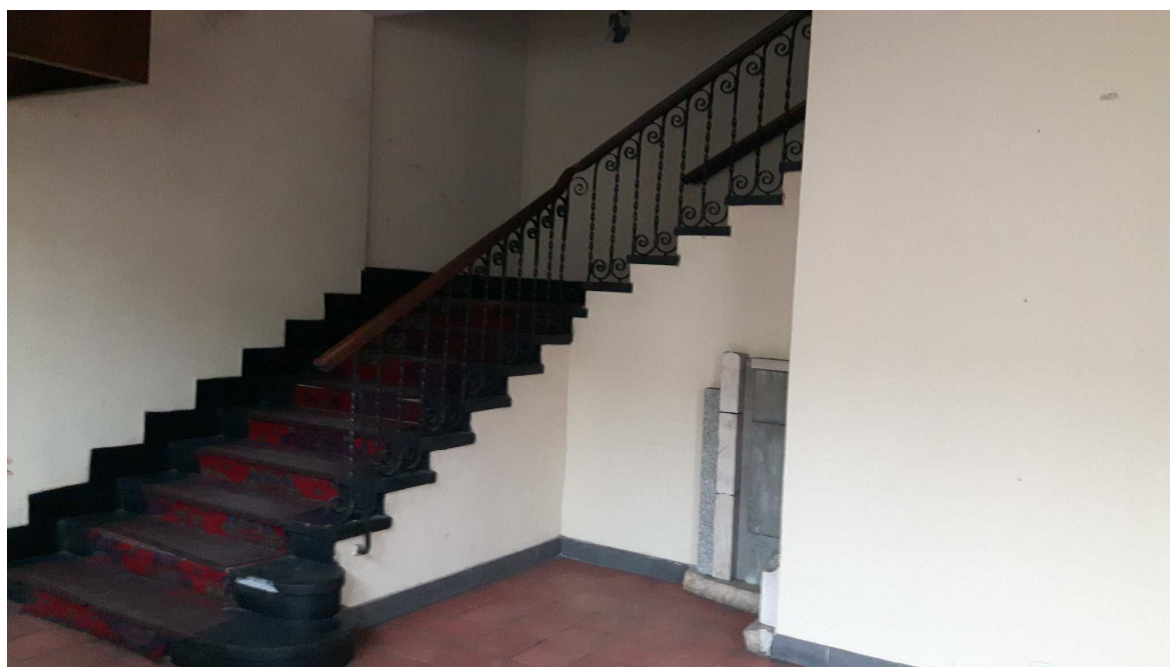


Fot. 8. Widok podestu drewnianego nad głównymi schodami





Fot. 9. Klatka schodowa na zapleczu



Fot. 9. Klatka schodowa od frontu